DIN EN ISO 19932-2:2026-08 (D)

Pflanzenschutzgeräte - Tragbare Spritzgeräte - Teil 2: Prüfverfahren (ISO 19932-2:2025); Deutsche Fassung EN ISO 19932-2:2025

Inhalt

Seite

Europäisches Vorwort ... 6

Anhang ZA (informativ) Zusammenhang zwischen dieser Europäischen Norm und den grundlegenden Anforderungen der abzudeckenden Richtlinie 2006/42/EG, geändert durch die Richtlinie 2009/127/EG ... 7

Vorwort ... 10

Einleitung ... 11

1 Anwendungsbereich ... 12

2 Normative Verweisungen ... 12

3 Begriffe ... 12

4 Prüfflüssigkeiten und Geräte ... 12

5 Allgemeines ... 13
5.1 Prüfbedingungen ... 13
5.2 Spritzgerät ... 14
5.3 Funktionsprüfungen ... 14
5.3.1 Zuverlässigkeit der Absperreinrichtung für Spritzflüssigkeit ... 14
5.3.2 Spritzflüssigkeitsausstoß ... 14
5.3.3 Traggurte und deren Befestigungspunkte ... 14
5.3.4 Standfestigkeit ... 14
5.3.5 Füllstandsanzeige und Gesamtvolumen ... 15
5.3.6 Füllrate ... 16
5.3.7 Entleeren ... 16
5.3.8 Flüssigkeitsaufnahme der Tragegurte ... 16
5.4 Druckprüfung ... 17
5.5 Dichtigkeitsprüfung ... 17
5.6 Schwerpunkt ... 18

6 Spezifische Prüfungen für tragbare Spritzgeräte, die mit einem Handhebel betätigt werden ... 19
6.1 Vorkonditionierung ... 19
6.2 Flüssigkeitsansammlung an der Geräteaußenseite ... 19
6.3 Volumen der gesamten Restflüssigkeit ... 20
6.4 Fallprüfung ... 21

7 Spezifische Prüfungen für Motor-Spritzgeräte ... 21
7.1 Flüssigkeitsansammlung an der Geräteaußenseite ... 21
7.2 Volumen der gesamten Restflüssigkeit ... 22

8 Spezifische Prüfungen für Druckspeicher-Spritzgeräte ... 22
8.1 Volumenprüfung ... 22
8.1.1 Flüssigkeitsansammlung an der Geräteaußenseite ... 22
8.1.2 Volumen der gesamten Restflüssigkeit ... 23
8.2 Fallprüfung ... 23

9 Prüfbericht ... 24

Anhang A (informativ) Beispiel einer Vorrichtung zur Vorkonditionierung ... 25

Anhang B (informativ) Beispiel eines Absperrprüfvorrichtung für Spritzflüssigkeit ... 26

Anhang C (informativ) Beispiel einer Gurtprüfvorrichtung ... 27

Anhang D (informativ) Beispiel einer Fallprüfvorrichtung **28**
Anhang E (informativ) Beispiel einer Einfüllvorrichtung **30**
Anhang F (informativ) Beispiel für einen Prüfbericht **32**

Bilder

Bild 1 — Bestimmung des Schwerpunkts **19**

Bild A.1 — Vorrichtung zur Vorkonditionierung **25**

Bild B.1 — Absperrprüfvorrichtung für Spritzflüssigkeit **26**

Bild C.1 — Auf die Tragegurte aufzubringende Kraft **27**

Bild D.1 — Aufprall auf den Boden des Spritzgerätes auf einer ebenen Fläche **28**

Bild D.2 — Aufprall auf eine Kante des Spritzgerätes auf einer Fläche **29**

Bild E.1 — Konfiguration der Einfüllvorrichtung **31**

Tabellen

Tabelle ZA.1 — Übereinstimmung zwischen dieser Europäischen Norm und Anhang I der Richtlinie 2006/42/EG, geändert durch die Richtlinie 2009/127/EG **7**